

دسترسی به آموزش

اطلاعات جهت کارکنان مراکز نگهداری و والدین پناهندگان

دسترسی به مدارس دولتی در یونان، پناهندگان را مجبور به ماندن در یونان نمی کند.



آموزش بچه های پناهندگان تا هر زمان که در یونان هستند قابل دسترس و برای آنان مفید می باشد، همچنین برای آنان ثبات و قاعده مندی ارائه میدهد. علاوه براین در زمان خروج آنان از یونان به آنها گواهی شرکت در کلاس داده خواهد شد.

در کل، پشتیبانی از ثبت نام بچه های پناهندگان در مدارس حتی با وجود نبود مدارک لازم، جزء مسئولیتهای وزارت آموزش و پرورش می باشد. به سایت زیر مراجعه نمایید:

<http://www.minedu.gov.gr/oidiseis/22034-04-07-16-gia-tin-eggrafi-allodapon-mathiton-me-ellipi-dikaialogitika-stin-defterovathmia-ekpaidefsi>

والدین با وجود نداشتن تمامی مدارک مورد نیاز، می باید که فرزندان خود را در مدرسه ثبت نام نموده و در این امر توسط وزارت آموزش و پرورش مورد حمایت قرار خواهند گرفت.

جهت استقرار تمام بچه های پناهندگان در مدرسه که کلاس های پذیرش در ساعات صبحگاهی دارند، والدین می توانند به مدیران مدارس مراجعه نمایند. وزارت آموزش و پرورش به زودی مدارس انتخابی جهت کلاس های پذیرش در هر منطقه در تمام یونان را اعلام خواهد کرد.

بچه ها چه زمان می توانند دسترسی به آموزش داشته باشند؟

ثبت نام در کلاس های پذیرش عصرها، به تدریج بعد از 10 اکتبر شروع خواهد شد. اطلاعات دقیق بیشتر جهت والدین، توسط وزارتخانه به زودی اعلام خواهد شد.

در حال حاضر جهت بچه هایی که در مناطق مختلف مراکز شهری هستند، ثبت نام در کلاس های صبحگاهی شروع شده است. به زودی وزارتخانه اعلام خواهد کرد که کدام مدارس، کلاس های پذیرش را میزبانی خواهند کرد.

تر به سایت زیر مراجعه نمایید: <http://www.minedu.gov.gr/ekpaideusi/refug-educ>

و با این آدرس پست الکترونیکی تماس بگیرید: info-refugees-education@minedu.gov.gr

کارکنانی که در مراکز نگهداری مشغول به کار هستند اگر سوالاتی دارند و یا احتیاج به پشتیبانی بیشتری در برقراری ارتباط با والدین و بچه های پناهندگان دارند، می توانند با کار گروه یونانی جهت آموزش با سایت: eswg.greece@gmail.com تماس بگیرند.

از همکاریمان کمال تشکر را داریم!

ماه نوامبر 2016

PRINTED BY:
unicef



شامل چه کسانی می گردد؟

تمامی بچه ها بدون تبعیض حق دسترسی به آموزش مدرسه ای در یونان را دارند.



تنها پیش شرط جهت اینکه بچه ها در آنها را در مدرسه دنبال نمایند این است که واکسینه شوند، انجام این امر بر عهده وزارت بهداشت می باشد.



مرحله نخست برنامه وزارتخانه، تمرکز بر دسترسی به آموزش جهت بچه های 15-5 ساله می باشد که در سنین تحصیل اجباری - کورستان تا راهنمایی می باشند.

طرح وزارتخانه در وهله نخست، رقم تخمیناً 18000 بچه های پناهندگان و مهاجرین (1.4% کل جمعیت دانش-آموزان یونان) که در سن تحصیل اجباری هستند را مورد هدف قرار داده است. مطابق وزارتخانه دو انتخاب وجود دارد که تمام بچه های پناهندگان در یونان، وارد سیستم آموزشی یونان گردند. انتخاب اول مربوط به بچه هایی است که در مراکز نگهداری موقت باز می مانند، انتخاب دوم مربوط به بچه هایی است که در مناطق مختلفی در مراکز شهرها می مانند، همانند کسانیکه در برنامه جابجایی (انتقال به کشور ثالث)، خوابگاهها، آپارتمان ها، هتل ها و مراکز پذیرش جهت مقاصیان پناهندگی و بچه های زیر سن بدون همراه، اسکان دارند.

بچه هایی که در مناطق مختلف مراکز شهری می مانند:



این امکان هست که بچه های سن 4-5 ساله در کورستان های دولتی ثبت نام نمایند.

بچه های 5-16 ساله که در مناطق مختلف مراکز شهری می مانند، می توانند در مدارس نزدیک به منطقه سکونت خود تحصیل کرده و در کلاسهای صبحگاهی ثبت نام نمایند. در حال حاضر مدارس در حال تعیین و شناسایی توسط وزارتخانه هستند تا توزیع بچه ها در بین مدارس انتخاب شده و همچنین در بین کلاسهای پذیرش که زبان یونانی برای بچه های پناهندگان و مهاجرین بعنوان زبان دوم تدریس می شود، بصورت متعادل باشد.

کودکان 5-6 ساله

کودکان 4-5 ساله

* مطابق سیستم مدارس یونان و تصمیم جنید وزیر
** مطابق سیستم مدارس یونان و تصمیم جنید وزیر

چه کسی برنامه مشروح را طرح ریزی می کند؟



وزارت آموزش و پرورش، تحقیقات و مذاهب اختیارات انحصاری طراحی و اجرای رسمی برنامه های آموزشی را داراست.

ارگانهای سازمان ملل متحد، سایر سازمانهای بین المللی و همچنین سازمانهای غیر دولتی با گواهینامه های لازمه از سوی موسسه سیاست آموزشی، قادر به اجرای برنامه های غیر رسمی آموزشی خواهند بود. برای بچه هایی که در سنین مدرسه اجباری می باشند، این برنامه های آموزشی فقط روزها و ساعاتی می توانند سازماندهی گردند که با برنامه رسمی آموزشی همزمان نباشند. جهت دستیابی به هدف فوق و همچنین سازماندهی فعالیت های آموزشی جهت بچه های 15 سال به بالا و افراد بزرگسال، تأسیسات مدارس دولتی نیز می توانند پس از اخذ مجوز لازم مورد استفاده قرار گیرند.

وزارت آموزش و پرورش جهت طرح ریزی و ارائه درس زبان مادری به بچه ها، ارائه آموزش به افراد بزرگسال و افزایش تعداد «میانگیران فرهنگی» در مراکز نگهداری موقت باز و در تأسیسات آموزشی جهت پناهندگان به ارگانهای سازمان ملل متحد و سایر سازمانهای بین المللی و سازمانهای غیر دولتی تکیه خواهد کرد.

روند ثبت نام به چه صورت می باشد؟

جهت بچه هایی که در مراکز نگهداری موقت باز می مانند، این روند بشرح زیر می باشد:



برای بچه هایی که در مراکز نگهداری موقت باز نمی مانند ولی در مناطق مختلف مراکز شهری (تحت وضعیت های حمایتی مختلف) می مانند، این روند بشرح زیر می باشد:



والدین می باید فرزند خود را در مدرسه ای که در نزدیکی محل سکونت شان می باشند، ثبت نام نمایند.



مدارک مورد نیاز شامل فتوکپی کارت پناهندگی دانش آموز، دفترچه بهداشت، گواهی تحصیل از کشور زادگاه و غیره می باشد.



معمولاً گواهی سکونت مورد نیاز می باشد، به عنوان مثال آدرس محل سکونت، اگر شخص در مرکز نگهداری سازماندهی شده میماند یا قولنامه/رسید پرداختی آپارتمان اجاره ای/خانه اجاره ای.



در مورد پناهندگان، در صورت نبود مدارک کافی از طرف مقاصیان پناهندگی و سایر افراد رانده شده از وطن شان، درخواست آنها پذیرفته خواهد شد. مدیران مدارس از این ویژگی آگاه بوده و کمک و پشتیبانی لازمه را ارائه خواهند داد.



جهت شرکت در کلاس ها، دانش آموز می باید دفترچه بهداشت از دکتر اطفال بیورد و همچنین گواهی لازمه واکسیناسیون، همانظوری که در بالا ذکر شد در صورت نبود مدارک کافی، مدیران مدارس کمک ارائه داه و درخواست آنها پذیرفته خواهد شد.



مدرک تحصیلی سال قبل از کشور زادگاه مورد قبول واقع می شود ولی در صورت کمبود مدارک، مدیران مدارس همانظوری که در قبل ذکر شد، عمل خواهند کرد.



هماهنگ کنندگان آموزشی پناهندگان هر مرکز نگهداری به والدین در مورد مدرسه ای که فرزندانشان تحصیل خواهند کرد اطلاع خواهند داد، همچنین جزئیات کامل در مورد رفت و آمد از مراکز نگهداری نیز به آنان ارائه خواهند داد.



هماهنگ کنندگان آموزشی پناهندگان از والدین یک رضایت نامه کتبی برای جابجایی فرزندان آنها با اتوبوس خواهند خواست که سازمان جهانی مهاجرت (IOM) آنرا ارائه می دهد و این جابجایی توسط همراهان منتخب صورت می گیرد.



هماهنگ کنندگان آموزشی پناهندگان مدارک مورد نیاز (برای مثال کارت پناهندگی، دفترچه بهداشت، گواهی تحصیل از کشور زادگاه، رضایت نامه جابجایی و غیره) تمام بچه هایی که در آن مرکز نگهداری مسئول می باشند را جهت ثبت نام جمع آوری خواهند کرد.



هماهنگ کنندگان آموزشی پناهندگان مدارک فوق را به شخصی که در هر مدرسه مسئول ثبت نام بچه ها می باشد، تحویل می دهند.

